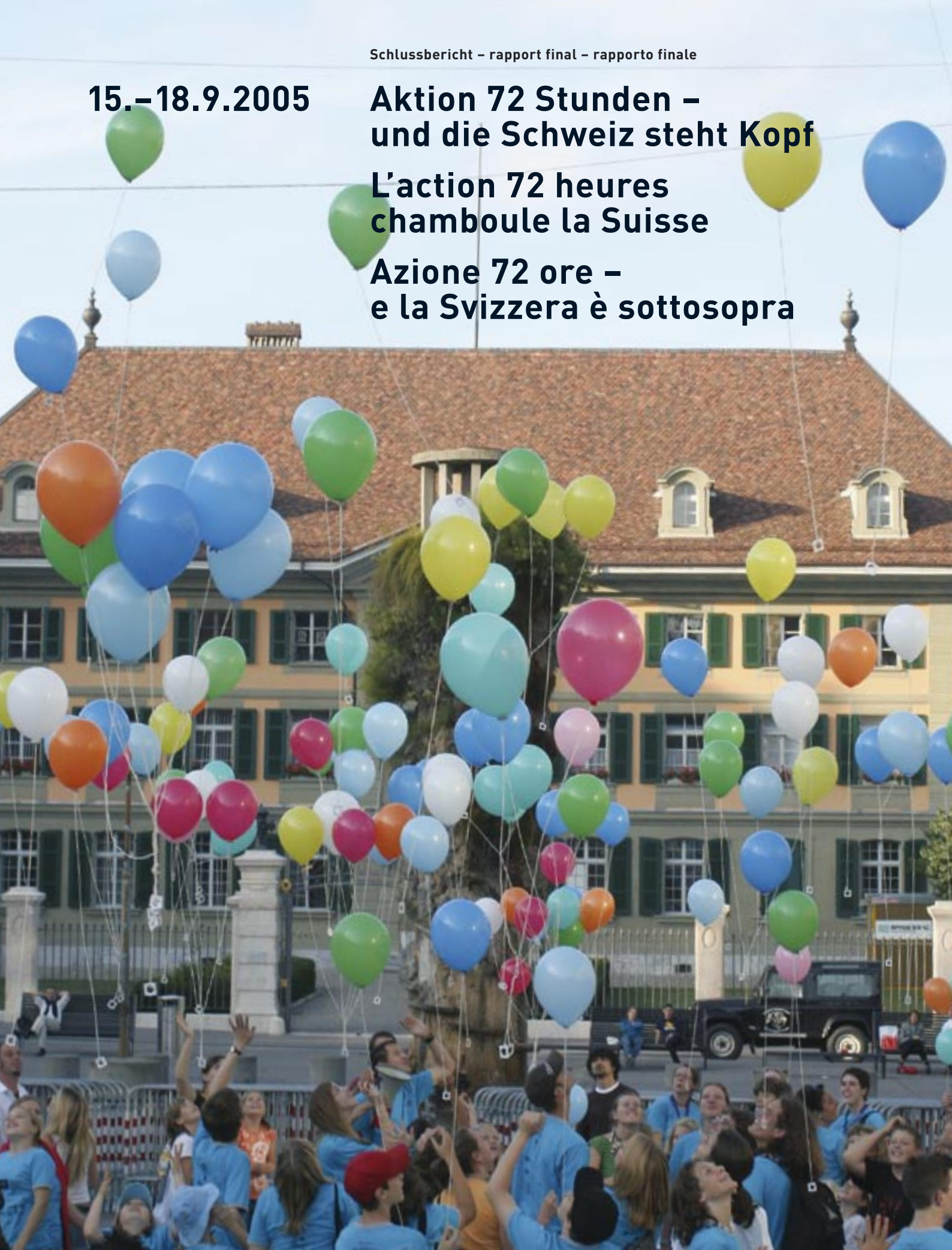


15.–18.9.2005

**Aktion 72 Stunden –
und die Schweiz steht Kopf**

**L'action 72 heures
chamboule la Suisse**

**Azione 72 ore –
e la Svizzera è sottosopra**



Inhalt – contenu – indice

5	Editorial – Éditorial – Editoriale
6	Entstehungsgeschichte – Historique – La genesi dell’Azione 72 ore
8	Die SAJV und Freiwilligenarbeit – Le CSAJ et le bénévolat – FSAG e volontariato
10	Nachhaltigkeit und Gesundheitsförderung – durabilité et promotion de la santé sostenibilità e promozione della salute
12	Rahmengesetz für eine schweizerische Kinder- und Jugendpolitik Loi cadre pour une politique suisse en faveur des enfants et des jeunes Legge quadro per una politica giovanile a livello nazionale
15	Regionen – Régions – Regioni
31	Facts & Figures
34	Schlussrechnung – bilan – bilancio
36	Fazit – Bilan – In conclusione
38	Danksagungen – remerciements – ringraziamenti
41	www.72stunden.ch – www.72heures.ch – www.72ore.ch
41	Aktion 72 Stunden: Der Film – Action 72 heures: le film – Azione 72 ore: il film
42	Impressum





Editorial – Éditorial – Editoriale

... und die Schweiz stand Kopf! Während 72 Stunden haben sich 20'000 Kinder und Jugendliche rund um die Uhr für gemeinnützige Projekte engagiert und wurden dabei von der Bevölkerung und den nationalen Radiosendern tatkräftig unterstützt. Bewiesen wurde nicht nur viel Mut und Fantasie, sondern auch solidarisches Denken, Sorge um die Umwelt, Freude an der Begleitung älterer Menschen, farbenfrohe Kreativität, gourmet-verdächtige Kochkünste und die Bereitschaft, sich für andere einzusetzen.

Die Aktion 72 Stunden hat deutlich gezeigt, welchen Power Jugendliche haben und wie durch vereinte Kräfte in nur 72 Stunden Unmögliches möglich wird. Wir sind überzeugt, dass die Aktion 72 Stunden noch lange spürbar, die Auswirkungen der rund 500 Projekte sichtbar, und die Motivation der 20'000 jugendlichen TeilnehmerInnen für ehrenamtliche Arbeit anhalten wird.

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten!

... et la Suisse fut chamboulée ! Tout au long des 72 heures, 20'000 jeunes se sont engagés pour des projets d'utilité publique et ont été soutenus avec force par la population et les stations nationales de radio. Le courage et la fantaisie n'étaient pas les seules compétences mises à l'œuvre par les enfants et les jeunes, mais aussi la solidarité, le souci écologique, la joie d'accompagner les aîné-e-s, la créativité éclatante de couleurs, les talents culinaires de catégorie gourmande et la disponibilité de s'engager en faveur d'autrui.

L'Action 72 heures a clairement démontré quelle est l'incroyable puissance des jeunes et qu'en réunissant leurs forces, l'impossible devient possible en seulement 72 heures. Nous sommes convaincus que l'Action 72 heures continuera à porter ses fruits, que les effets d'environ 500 projets sont visibles et que la motivation des 20'000 jeunes participant-e-s pour le travail bénévole durera encore longtemps.

Un grand merci à toutes les personnes qui ont contribué au succès de l'Action 72 heures !

... e la Svizzera è stata messa sottosopra! 20'000 giovani si sono impegnati per 72 ore ininterrotte, nella realizzazione di progetti di carattere sociale, accompagnati e sostenuti calorosamente dalla popolazione e dalle emittenti radiofoniche nazionali. I giovani hanno dimostrato molta fantasia e molto coraggio, ma non solo: hanno mostrato molta solidarietà, interesse per la natura, gioia nell'accompagnare persone anziane, creatività infinita, talento da grande chef in cucina e voglia di impegnarsi per il prossimo.

L'Azione 72 ore è riuscita a dimostrare la forza dei giovani e inoltre, come sia possibile realizzare l'impossibile in 72 ore unendo le forze. Siamo convinti che l'Azione 72 ore avrà effetti a lungo termine: il risultato dei 500 progetti realizzati verrà notato a lungo e la motivazione dei giovani ad impegnarsi in progetti di volontariato aumenterà.

Cogliamo l'occasione per ringraziare tutte le persone coinvolte!

Elena Obreschkow

Elena Obreschkow
Präsidentin SAJV – Présidente du CSAJ – Presidentessa FSAG

Entstehungsgeschichte

Die Idee aus Deutschland ...

Die Aktion 72 Stunden war in der Schweiz eine Premiere, nicht aber in Europa. Eine europaweite Pionierrolle übernahm der «Bund der Deutschen Katholischen Jugend» (BDKJ). Vom 4. bis 7. Oktober 2001 beteiligten sich im Erzbistum Freiburg 7213 Kinder und Jugendliche in 313 Aktionsgruppen an der ersten Durchführung der Aktion 72 Stunden. Vom 7. bis 10. Oktober 2004 fand die zweite Aktion statt. Das Aktionsgebiet wurde massiv grösser und auch die TeilnehmerInnenzahl stieg auf rund 25'000 Kinder und Jugendliche an. Auch in Österreich fand die Aktion 72 Stunden bereits zweimal statt.

... und die Umsetzung in der Schweiz

Im Unterschied zu den Vorgängerprojekten in Deutschland und Österreich, wo je nur eine Organisation für den gesamten Ablauf verantwortlich war, trugen in der Schweiz alle grossen Jugendverbände die Aktion 72 Stunden mit und organisierten sie gemeinsam. Alle vier Sprachregionen waren an der Aktion 72 Stunden vertreten, was eine besondere Herausforderung und Bereicherung darstellte. Die SAJV als Dachverband übernahm dabei die Koordination, die Arbeit an der Basis wurde dezentral geleistet. Aufgeteilt in 14 Regionen haben sich die verschiedensten Jugendverbände zusammengetan und sich im sogenannten LOCLEAD (regionale Koordination) organisiert, für die Aktion 72 Stunden geworben, Sponsoren gesucht und Medienarbeit geleistet. Die Schweiz konnte von der Grösse der Aktion her problemlos mit den Nachbarn mithalten, und vom Spektrum der mitmachenden Jugendgruppen und umgesetzten Projekten hat die Schweiz gar neue Massstäbe gesetzt.



Historique

L'idée vient d'Allemagne...

L'Action 72 heures était une première en Suisse, mais pas en Europe. C'est le «Bund der Deutschen Katholischen Jugend» (BDKJ) qui a joué le rôle de pionnier européen. Du 4 au 7 octobre 2001, 7213 enfants et jeunes ont participé à Erzbistum, Freiburg à 13 groupes d'action lors de la première édition de l'Action 72 heures. La deuxième Action au eu lieu du 7 au 10 octobre. La région de l'Action s'est alors beaucoup agrandie et le nombre de participants s'est élevé à 25'000 enfants et jeunes. De même, en Autriche, l'Action 72 heures a déjà eu lieu à deux reprises.

... et la réalisation en Suisse

À la différence des projets précurseurs en Allemagne et en Autriche où une seule associations était responsable du déroulement de l'Action, en Suisse, toutes les grandes associations de jeunesse ont collaboré à la mise en œuvre de l'Action 72 heures et l'ont organisée ensemble. Les quatre régions linguistiques y étaient représentées, ce qui représentait un grand défi et un enrichissement particulier. En tant qu'association faitière, le CSAJ a été chargé de la coordination, le travail a été fourni de manière décentralisée à la base. Réparties en 14 régions, les différentes associations de jeunesse se sont réunies dans les LOCELAD (coordinations régionales) et ont fait la promotion de l'Action 72 heures, cherché des sponsors et organisé les relations publiques. La taille de la Suisse était idéale pour l'Action et le spectre des groupes des jeunes et des projets réalisés, les suisses ont été plus loin que leurs voisins.

La genesi dell'Azione 72 ore

L'idea è nata in Germania ...

L'Azione 72 ore 2005 è stata una prima in Svizzera ma non in Europa. Il ruolo di pioniere lo svolse nel 2001, l'Unione della Gioventù Cattolica Tedesca (BDKJ). In quell'anno infatti parteciparono alla prima Azione 72 ore nell'arcivescovato di Freiburg, 7213 bambini e giovani suddivisi in 313 gruppi. Tra il 7 ed i 10 ottobre 2004 si tenne la seconda Azione. Il raggio d'azione fu decisamente allargato, cosicché il numero di giovani partecipanti raggiunse i 25'000. L'Azione 72 ore è già stata organizzata due volte anche in Austria.

... e ha raggiunto la Svizzera

La differenza principale tra i progetti precedenti realizzati in Germania ed in Austria, dove l'organizzazione era in mano ad un'unica associazione, sta nel fatto che in Svizzera tutte le più grandi associazioni giovanili hanno preso parte all'organizzazione dell'evento. Il fatto che tutte le regioni linguistiche fossero coinvolte, ha reso il lavoro ancora più interessante e appagante. La FSAG, organizzazione mantello delle associazioni, ha «semplicemente» assunto il ruolo di coordinatrice, il lavoro alla base è stato suddiviso e decentralizzato. Sparse in 14 regioni, le diverse associazioni giovanili si sono unite nel cosiddetto LOCLEAD (gruppo di coordinazione regionale) allo scopo di promuovere l'Azione 72 ore, di cercare sponsor e di contattare i media. Le dimensioni dell'Azione 72 ore casalinga reggono bene il confronto con quelle dei vicini e se si confrontano il numero dei gruppi partecipanti e dei progetti realizzati, si può dire che la Svizzera è diventata la nuova concorrente da superare.

Die SAJV und Freiwilligenarbeit

Aktion 72 Stunden machte freiwilliges Engagement von Jugendlichen sichtbar

Die Anzahl der von Schweizer Jugendlichen geleisteten freiwilligen Stunden ist beträchtlich: Gemäss Bundesamt für Statistik waren im Jahr 2000 ein Drittel der 15-24-jährigen SchweizerInnen freiwillig tätig, ein Fünftel der Jugendlichen engagierte sich in einem Verein oder einer Organisation. Dabei leisteten sie im Durchschnitt etwas mehr als fünf Stunden Freiwilligenarbeit pro Woche.

Jugendliche übernehmen Verantwortung ...

Wenn sich Jugendliche in ihrer Freizeit engagieren, heisst das aber nicht nur jede Menge Action und Gruppenerlebnisse, die Jugendlichen übernehmen dabei auch viel Verantwortung: In freiwilligen Ämtern stellen Jugendliche Leute ein, betreuen Personal, setzen strategische und inhaltliche Schwerpunkte für ihre Organisationen und die Ausbildung, planen und führen Grossanlässe durch, evaluieren Projekte, verwalten bis zu sechsstelligen Budgets. Dabei können sie viele für ihre Zukunft wichtige Erfahrungen sammeln und sich Kompetenzen und Wissen aneignen.

... und werden dabei auch wahrgenommen

Das Engagement dieser Jugendlichen ist leider oft wenig sichtbar. Es sind die Bilder von einer verwöhnten oder gewalttätigen Konsum-Jugend, welche die Medien prägen. Die Aktion 72 Stunden setzte hier an: Sie hat das soziale Engagement von Kindern und Jugendlichen an die Öffentlichkeit gebracht und rückte für einmal diejenigen Jugendlichen ins Rampenlicht, die sich für eine gute Sache einsetzen und freiwillig da anpacken, wo es sonst niemand tut.

Le CSAJ et le bénévolat

L'Action 72 heures a rendu visible l'engagement bénévole des jeunes

Le nombre d'heures de bénévolat fourni par jeunes suisses est considérable: Selon l'Office fédéral des statistiques, un tiers des jeunes suisses âgés de 15 à 24 ans exerçaient une activité bénévole en 2000, un cinquième des jeunes étaient engagés au sein d'une association ou une organisation. En moyenne, ils fournissent ainsi un peu plus de cinq heures de bénévolat par semaine.

Les jeunes assument des responsabilités ...

Quand les jeunes s'engagent dans leur temps libre, cela ne veut pas dire qu'ils courent après l'action et les expériences de groupe, mais ils assument beaucoup de responsabilités: Les postes de bénévoles leur demandent d'engager du personnel, de l'accompagner, de définir des priorités stratégiques et thématiques pour leurs organisations, de former, de planifier et d'organiser de grands événements, d'évaluation des projets, de gérer des budgets qui peuvent atteindre six chiffres. Ce faisant, ils acquièrent une multitude de compétences et de savoir-faire et font des expériences importantes.

... et sont pris au sérieux

Malheureusement, l'engagement de ces jeunes est souvent très peu visible. Ce sont les images d'une jeunesse de consommation gâtée ou violente qui marque les médias. L'Action 72 heures visait à changer cela: elle a permis de rendre visible l'engagement des enfants et des jeunes à l'opinion publique et d'attirer pour une fois l'attention sur les jeunes qui s'engagent pour la bonne cause et qui prennent en main des projets que personne d'autre ne réalise.

FSAG e volontariato

L'Azione 72 ore ha messo in evidenza l'impegno volontario dei giovani

Il numero di ore di lavoro effettuate da giovani svizzeri nell'ambito di progetti di volontariato, è ragguardevole: secondo l'Ufficio federale di statistica, nel 2000, erano attivi nel volontariato un terzo dei giovani svizzeri tra i 15 e i 24 anni; un quinto di essi, all'interno di un'associazione o di un'organizzazione, ha svolto in media più di 5 ore di volontariato alla settimana.

Quando i giovani si assumono delle responsabilità ...

Quando i giovani si impegnano nel loro tempo libero, non significa semplicemente azione e esperienza di gruppo, i giovani si assumono anche molta responsabilità: nelle associazioni di volontariato ci sono giovani che assumono e assistono del personale, fissano punti importanti nel contenuto delle loro organizzazioni e nella formazione, pianificano e portano a termine eventi di grande portata, valorizzano progetti, e amministrano a volte, dei budget a sei cifre. In questo modo imparano molto e fanno delle esperienze importanti per il futuro.

... vengono notati dalla nostra società

L'impegno di questi giovani è spesso e purtroppo poco visibile. Sono le immagini di una gioventù consumatrice, violenta o viziata a farla da padrone nei media. L'effetto dell'Azione 72 ore comincia proprio qui; per una volta sono i bambini e i giovani che si impegnano in ambito sociale a venir presentati al pubblico, giovani che si danno da fare volontariamente laddove nessuno è disposto a farlo.

Mehr zum Thema Jugend und Freiwilligenarbeit:

www.jugendurlaub.ch
www.sozialzeitausweis.ch
www.sajv.ch

Plus d'informations à propos de la jeunesse et du bénévolat:

www.conge-jeunesse.ch
www.dossier-benevolat.ch
www.csaj.ch

Per ulteriori informazioni riguardo al tema giovani e volontariato:

www.congedogiovanile.ch
www.dossier-volontariato.ch
www.sajv.ch



Nachhaltigkeit und Gesundheitsförderung

Aktion 72 Stunden: Förderung von Gesundheit und Wohlbefinden

Vom 15. bis 18. September 2005 wurde in der ganzen Schweiz tüchtig gehämmert, geschaufelt, gestrichen, diskutiert, organisiert und verhandelt. Rund 20'000 Kinder und Jugendliche setzten soziale, gemeinnützige, interkulturelle oder ökologische Projekte um: In regionalen Gruppen stellten sie ein Kulturfestival auf die Beine, bauten einen Lehrpfad, machten Radio oder organisierten einen Ausflug mit Menschen mit einer Behinderung. Dabei leisteten sie nicht nur wertvolle Dienste für die Allgemeinheit, sie haben gleichzeitig auch etwas für ihre Gesundheit und ihr Wohlbefinden getan.

Gesundheitsförderung konkret

Die Aktion 72 Stunden hat für die mitmachenden Jugendlichen gesundheitsförderliche Rahmenbedingungen geschaffen: Grundsätze wie genügend Bewegung, verantwortungsvoller Umgang mit Alkohol und Tabak, gemeinsamer Austausch, Verantwortung übernehmen und etwas Positives gestalten wurden drei Tage lang (vor)gelebt und waren ein wichtiger Bestandteil des Projektes. Die Jugendlichen erweiterten dabei spielerisch ihre Kompetenzen und setzen sich mit ihrer Gesundheit und ihrem Wohlbefinden auseinander. Das Endresultat nach 72 Stunden war zwar wichtig, aber ebenso die Auseinandersetzung mit dem Thema und der Weg zum Ziel.

Nachhaltig positive Akzente setzen

Die Resultate der Aktion 72 Stunden beeinflussten zudem die lokalen Verhältnisse positiv und werten Lebensräume nachhaltig auf. Die sozialen, gesundheitsfördernden, interkulturellen oder ökologischen Projekte stärkten die Region und setzten positive Akzente. Die Aktion 72 Stunden hat Menschen verschiedener Altersstufen, sozialen Schichten und Nationalitäten zusammengebracht und dadurch einen Mehrwert für alle geschaffen.

Durabilité et promotion de la santé

L'Action 72 heures: Promotion de la santé et du bien-être

Du 15 au 18 septembre 2005 en Suisse, on martèle énergiquement, on creuse, on peint, on discute, on organise et on négocie. Environ 20'000 enfants et jeunes mettent en action des projets bénévoles d'utilité publique, interculturels ou écologiques: en groupes régionaux ils mettent sur pied un festival culturel, construisent un sentier pédagogique, font de la radio, organisent une randonnée avec des handicapés ou autre. Ainsi, ils rendent non seulement un service public précieux, mais ils font également quelque chose pour leur santé et leur bien-être.

Promotion de la santé au concret

L'Action 72 heures a créé des conditions cadres favorables à la santé pour les jeunes participants: Les principes de base tels que suffisamment d'activité physique, une attitude responsable envers l'alcool et le tabac, l'échange perpétuel, assumer des responsabilités, la création de quelque chose de positif, voilà ce que l'ont a montré et vécu durant trois jours et cela représente une partie essentielle du projet. Les jeunes accroissent leurs compétences tout en jouant et en même temps ils réfléchissent à leur santé et à leur bien-être. Ce n'est pas le résultat final qui compte après 72 heures, mais la même importance revient au chemin qui mène au but.

Des signes de durabilité

Les résultats de l'Action 72 heures influencent aussi de manière positive les conditions locales et améliorent les environnements de manière importante. Les projets sociaux, promouvant la santé, interculturels ou écologiques renforcent la région et mettent des accents positifs. L'Action 72 heures a réuni des personnes d'âge, de niveau social et de nationalité différentes et a ainsi créé une valeur positive pour tous.

Sostenibilità e promozione della salute

Azione 72 ore: promozione della salute e del benessere

Dal 15 al 18 settembre 2005 in Svizzera si è martellato con energia, si è spalato, pitturato, discusso, organizzato e contrattato. Ben 20'000 bambini e giovani hanno realizzato dei progetti sociali, benevoli, interculturali o ecologici sulla base del volontariato: organizzati in gruppi regionali hanno organizzato festival culturali, hanno costruito percorsi d'apprendimento, hanno fatto trasmissioni radiofoniche e organizzato gite per persone con handicap. Facendo questo, essi non solo hanno reso dei servizi preziosi alla comunità, ma allo stesso tempo hanno fatto qualcosa per la loro salute ed il loro benessere.

Promozione della salute in concreto

L'Azione 72 ore ha creato delle condizioni quadro favorevoli alla salute dei giovani partecipanti: principi come: muoversi abbastanza, assumere un atteggiamento responsabile nei confronti di alcool e tabacco, scambiarsi le esperienze, assumersi delle responsabilità, creare qualcosa di positivo, sono stati «vissuti» per tre giorni e sono diventati una parte importante del progetto. I giovani accrescono le loro competenze giocando ed allo stesso tempo riflettono sulla loro salute ed il loro benessere. Non è solo il risultato che conta dopo queste 72 ore. La stessa importanza spetta al percorso che porta all'obiettivo..

Segni positivi durevoli nel tempo

I risultati dell'Azione 72 ore hanno inoltre influenzato in maniera positiva le condizioni locali e hanno permesso di aumentare il valore degli spazi vivibili in modo durevole. I progetti sociali, promotori di salute, interculturali o ecologici hanno rafforzato la regione e hanno posto dei segni durevoli nel tempo. L'Azione 72 ore ha unito persone di generazioni, stato sociale e nazionalità diverse, arricchendo tutti quanti.



Rahmengesetz für eine schweizerische Kinder- und Jugendpolitik

Aktion 72 Stunden als Symbolträgerin für Kinder- und Jugendpartizipation

Die Aktion 72 Stunden hat Jugendpartizipation auf eindrückliche Weise sichtbar gemacht. In kurzer Zeit schafften es Kinder und Jugendliche Berge zu versetzen, Leute zu vereinen oder wie es der Slogan des Projektes sagt: die Schweiz auf den Kopf zu stellen! Sie machten den Erwachsenen deutlich, dass sie Mitsprache wollen, und dass unsere Gesellschaft nicht auf die Tatkraft der Kinder und Jugendlichen verzichten kann. Auf Gesetzesebene ist die Partizipation von Kindern und Jugendlichen kaum einheitlich verankert, die regionalen Unterschiede sind teilweise enorm. Der Ruf nach einem Rahmengesetz, das die Kinder- und Jugendpolitik national harmonisiert und die Mitsprache unserer jungen Bevölkerung sichert, wird daher immer lauter.

Vier Schwerpunkte

2004 setzten sich 16 Organisationen, Institutionen und Ämter, die Jugendpartizipation auf nationaler Ebene fördern, an einer Table Ronde zusammen. Ideen, Vorstellungen und Ansichten rund um das Partizipationsverständnis und eine mögliche Zusammenarbeit wurden ausgetauscht. Daraus entstand eine Arbeitsgruppe, welche vier Schwerpunkte für ein Rahmengesetz formulierte:

- Anerkennung und Unterstützung der Kinder- und Jugendförderung von Bund und Kantonen
- Aktiver Einbezug von Kindern und Jugendlichen bei Projekten oder Plänen, die sie betreffen
- Förderung des Generationendialoges
- Unterstützung und Förderung der Kinder- und Jugendforschung

Die Aktion 72 Stunden ist ein konkreter Schritt in Richtung Rahmengesetz für eine schweizerische Kinder- und Jugendpolitik und macht öffentlich auf die Notwendigkeit der Kinder- und Jugendpartizipation aufmerksam.

Loi cadre pour une politique suisse en faveur des enfants et des jeunes

L'Action 72 heures – le symbole de la participation des enfants et des jeunes

L'Action 72 heures a attiré l'attention sur la participation des jeunes de manière impressionnante. En peu de temps, les enfants et les jeunes ont su déplacer des montagnes, réunir des gens ou, comme l'indique le mot d'ordre du projet: chambouler la Suisse! Ils ont montré clairement aux adultes qu'ils veulent participer aux discussions de notre société et que celle-ci ne peut ignorer l'engagement des enfants et des jeunes. Au niveau légal, la participation des enfants et des jeunes n'est quasiment pas inscrite, les différences régionales sont énormes. La revendication pour une loi cadre qui contribuerait à l'harmonisation de la politique d'enfants et d'enfance et de la jeunesse et qui garantirait le droit à la parole à la jeune génération est de plus en plus forte.

Quatre priorités

En 2004, 16 organisations, institutions et services qui s'engagent pour la promotion de la participation des jeunes au niveau national se sont réunis autour d'une table ronde. Des idées, des représentations et des points de vue à propos de la compréhension de la participation et une éventuelle collaboration ont été échangés. Un groupe de travail est issu de cette rencontre et a formulé quatre priorités pour une loi cadre:

- Reconnaissance et soutien de la promotion des enfants et des jeunes par la Confédération et par les cantons
- Implication active des enfants et des jeunes dans des projets qui les concernent

- Promotion du dialogue intergénérationnel
- Soutien et promotion de la recherche des enfants et des jeunes

L'Action 72 heures est un pas concret vers la loi cadre pour une politique suisse d'enfance et de la jeunesse et démontre publiquement la nécessité la participation des enfants et des jeunes.

Legge quadro per una politica giovanile a livello nazionale

L'Azione 72 ore come simbolo della partecipazione giovanile

L'Azione 72 ore ha reso chiaramente visibile la voglia di partecipazione dei giovani. Nel poco tempo a disposizione, i giovani sono riusciti a smuovere montagne, unire la gente oppure come dice lo slogan del progetto: sono riusciti a mettere la Svizzera sottosopra! Così facendo hanno chiaramente comunicato agli adulti, di voler aver voce in capitolo e che la nostra società non può fare a meno della forza motrice della gioventù. A livello di legge, la partecipazione giovanile è ancora regolata da norme regionali, spesso molto diverse tra loro. Le voci che richiedono una legge quadro che assicuri e armonizzi la partecipazione dei nostri giovani a livello nazionale, diventa quindi sempre più incalzante.

Quattro punti chiave

Nel 2004, 16 tra organizzazioni, istituzioni e uffici che si impegnano per una partecipazione giovanile a livello nazionale, si sono seduti ad una «tavola rotonda» per discuterne insieme. È cominciato così uno scambio di idee, visioni e vedute riguardanti il tema e riguardo ad una possibile collaborazione. Da questa esperienza è nata una «commissione» che ha in seguito cristallizzato i quattro punti chiave di una possibile legge quadro:

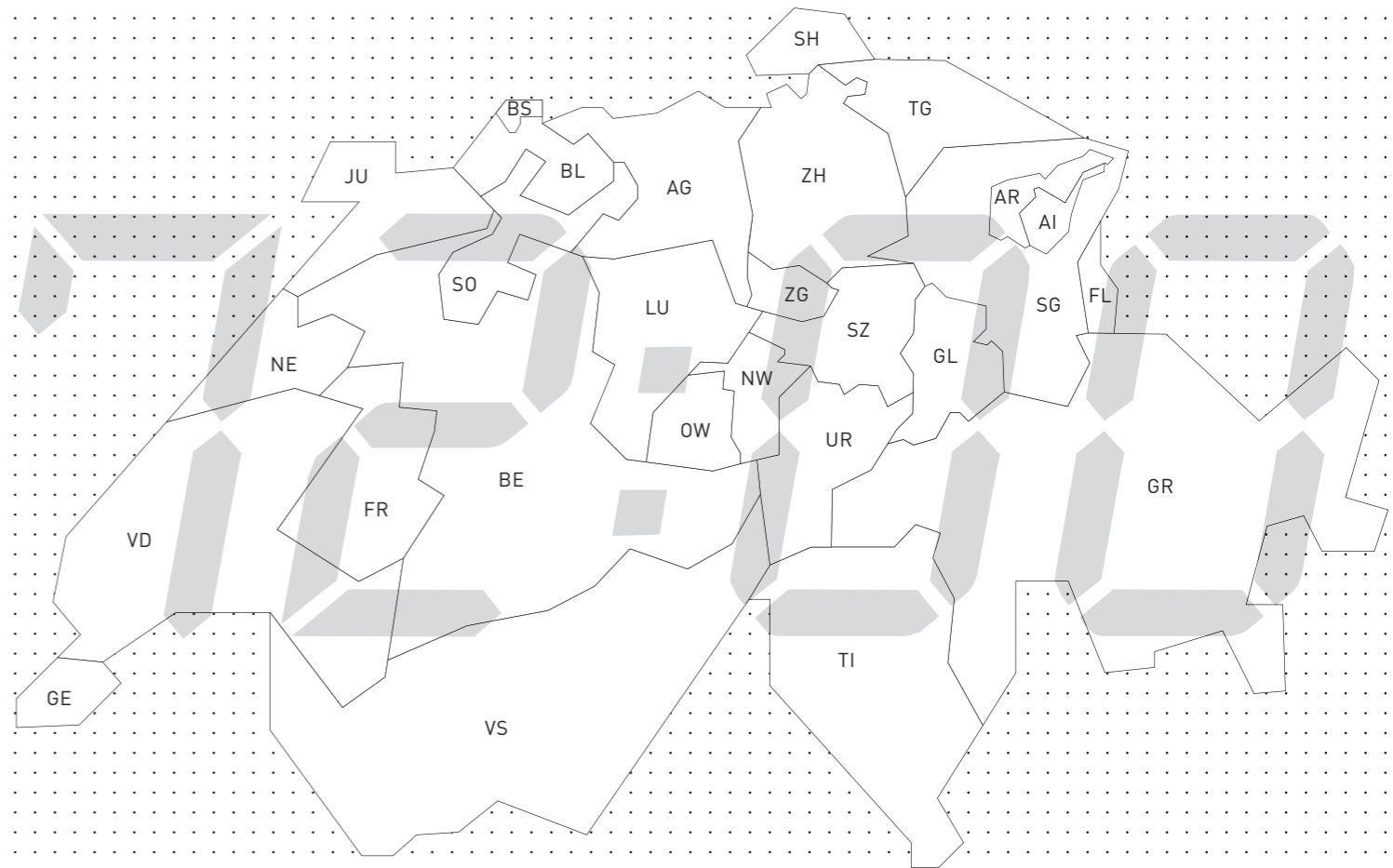
- Riconoscimento e sostegno della promozione di attività giovanili da parte della Confederazione e dei Cantoni
- Il diritto dei giovani di partecipare alla progettazione e alla pianificazione di attività che li riguardano
- Sostegno del dialogo intergenerazionale
- Sostegno e promozione della ricerca in campo giovanile

L'Azione 72 ore è un passo concreto nella direzione di una legge quadro che regoli la partecipazione giovanile a livello nazionale e sensibilizza il pubblico sulla necessità di una gioventù attiva e partecipe.





Regionen Régions Regioni





AG / SO

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte
Nombre de groupes et de projets de groupe
Numero dei gruppi e dei progetti

63

Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen
Nombre de participant-e-s inscrit-e-s
Partecipanti iscritti

3100

Anzahl beteiligte Jugendverbände
Nombre d'associations de jeunesse impliquées
Associazioni coinvolte

26

Personen der regionalen Koordination
Membres de la coordination régionale
Membri del gruppo di coordinazione regionale

Fränzi Dürst, Christof Seiler, Iris Bachmann,
Jonas Friedli, Michael Peter, Rahel Glauser,
Rebekka Linder, Remo Meister, Seraina Aschwanden,
Steffi Kessler, Thomas Gautschi

Diese Verbände waren in der regionalen
Koordination vertreten
Associations représentées dans
la coordination régionale
Associazioni rappresentate nel gruppo
di coordinazione regionale

Blauring & Jungwacht Kanton AG,
Blauring & Jungwacht Kanton SO, Cevi Kanton AG,
Cevi Kanton SO, Pfadi Kanton AG, Pfadi Kanton SO,
Reformierte Landeskirche

Für das ganze Dorf ein Dorffest: Vor allem eines bleibt zurück: Ein supergutes Gefühl! Das Gefühl in dieser Welt durch harte Arbeit und Teamwork wirklich etwas verändern und erreichen zu können, das vielen Menschen hilft!



«Wald für alle»: 70 begeisterte Kinder und Jugendliche haben ein Dach über einem Waldsofa gebaut, sowie eine Spielkiste und einen Waldreiseführer der Region Olten erstellt, in dem schöne Plätze dokumentiert und Aktivitäten im Wald vorgestellt werden. Mit viel Motivation und Kraft gingen unsere Leute ans Werk. Es entstanden gute Ideen und es wurde viel gearbeitet.



AI / AR / GL / SG

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte
Nombre de groupes et de projets de groupe
Numero dei gruppi e dei progetti

45

Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen
Nombre de participant-e-s inscrit-e-s
Partecipanti iscritti

1500

Anzahl beteiligte Jugendverbände
Nombre d'associations de jeunesse impliquées
Associazioni coinvolte

25

Personen der regionalen Koordination
Membres de la coordination régionale
Membri del gruppo di coordinazione regionale

Andrea Doenni, Doris Wüst, Patrick Eberhard,
Peter Christinger, Stefan Kühne, Stefan Tittmann,
Valeria Steiner-Federer

Diese Verbände waren in der regionalen
Koordination vertreten
Associations représentées dans
la coordination régionale
Associazioni rappresentate nel gruppo
di coordinazione regionale

Animationsstelle kirchl. Jugendarbeit (akj),
Blauring & Jungwacht, Cevi Ostschweiz,
Evangelisch-reformierte Kirche SG,
Jump-in – Kontaktstelle Kinder- & Jugendarbeit,
Jugendkoordinator Amt für Soziales Kt. St. Gallen,
Pfadikantonalverband SG/AI/AR

Das Beste an unserem Projekt war, dass sich in so einem kleinen Raum, wie es der Jugendraum Boom ist, verschiedene Kulturen, von jung bis alt, Einheimische und MigrantInnen begegnen und austauschen konnten. Und es war nicht zu eng!



Unser Veloweg inklusive Attraktionen wurde sehr gut besucht. Es gab Warteschlangen an den Attraktionen, schon fast wie bei einem echten Abenteuerpark!



BE / FR

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	35
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	880
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	17
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Isabelle Heimo, Käser Thomas, Kathrin Wyss, Louise Lätt, Philippe Häni, Rahel Benker, Stefan Gall
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Cevi Region BE, Blauring & Jungwacht Jubla, Jugenddienst Auslandschweizer-Organisation, Jugendrat Lyss, Service Civil International

Internationales Friedens- und Begegnungsfest: Freiwillige von nah und fern haben sich 72 Stunden lang gegenseitig unter die Arme gegriffen! Der schönste Augenblick war, zu realisieren, wie einfach es sein könnte, friedlich miteinander zu leben.



Und irgendwie war jeder auch ein wenig Stolz. Entweder auf sich selbst, oder aber auf die eigenen Kinder, Geschwister, Verwandte, Bekannte. Alle haben im Team eine grossartige Leistung erbracht und zum Gelingen dieses Projektes beigetragen.



BS / BL

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	16
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	390
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	8
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Adrian Bolzern, Dominique Vötkin, Matthias Felder, Michèle Morf
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Blauring & Jungwacht, Blaues Kreuz Kinder- und Jugendwerk BL

Erlebnisweg im Wald: Wer hätte am Donnerstagsabend gedacht, was wir alles fertig bringen?! So viele Hände haben in 72 Stunden gemeinsam so viel erreicht!



Pflegeeinsätze in Naturschutzgebieten: Neben den Arbeiten wurde viel gespielt, gelacht, gesungen. Das Nachtsessen wurde mit Hilfe der Kinder über dem Feuer gekocht und vor dem Einschlafen in den Zelten hörten die Kinder gespannt der Gutenachtgeschichte zu.



Die Kinder erfanden ein Musical, gestalteten das Bühnenbild, organisierten einen Aufführungsort und machten Werbung. Anstrengend war es, aber ein unvergesslich schönes, einmaliges Erlebnis. Das Publikum bestätigte unsere Meinung durch minutenlangen Beifall und «Standing-Ovation».



GE

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	6
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	250
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	5
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Alexandra Tundo, Yann-Eric Dizerens
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	GLAJ GE

Organiser une soirée-concert avec des groupes de musique formés de jeunes. Une petite anecdote... Durant le concert d'un des groupes, une guitare a été volée. Toutefois, ce souci s'est bien terminé grâce à Couleur 3, le partenaire radiophonique de l'action. Nous avons fait un appel à l'aide sur les ondes, informant les auditeurs de ce vol. Le résultat fut au-dessus de nos espérances: une personne a téléphoné au Call Center de l'action pour nous informer qu'il souhaitait donner une guitare, ce qu'il a fait le jour même. N'est-ce pas une belle histoire pour terminer cette magnifique expérience de groupe?



GR

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	13
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	338
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	11
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Curdin Derungs, Gion Hosang, Lars Gschwend, Mattias Nutt, Oliver Nyffeler, Walter Bstieler
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Giuventetgna Rumantscha, Jugendwerk Rätia, Kantonsleitung Jungwacht/Blauring Graubünden, Pfadi Graubünden (Battasendas Grischun), radio gonda, eXperience Chur

Der Klangturm mit Kuhglocken steht im neuen Altersheimpark, er kann mit allen Sinnen erleben werden. Bereits die Einweihung war ein riesiger Erfolg.



Jugendverbände der Stadt Chur haben einen Fotokalender erstellt und eine Ausstellung organisiert: Tag und Nacht waren sie unterwegs für das gemeinsame Werk!

Multikulturfest: Buffet mit Spezialitäten sowie Darbietungen der Jugendgruppe. Erwachsene halfen spontan in der Küche und hinter dem Buffet mit. Mit Applaus bezeugten die anwesenden Gäste, dass die Jugendlichen ihre Aufgabe mit Bravour gelöst haben.





JU/NE

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	10
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	240
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	6
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Remy Favre, Valérie Masi, Willy Mathez
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Association du Scoutisme Neuchâtelois, connexion3d



Ça roule en ville: Parcours d'obstacle à réaliser en fauteuil roulant. Tout le monde a eu du plaisir. Nous étions contents de voir qu'en si peu de temps, nous pouvions faire quelque chose de concret. L'ambiance du groupe était très bonne et l'on sentait que tout le monde allait dans le même sens. Très bonne expérience – à refaire.

Les jeunes vallonniers avaient un défi original: Montrer le Val-de-Travers à des personnes malvoyantes, comme défi, c'était du jamais vu! Nos organisateurs en herbe ont pu faire découvrir et découvrir en 72 heures leur région avec une fierté non dissimulée. Tous ont été surpris par le courage au quotidien des personnes malvoyantes, et tous ont été réjouis par l'accueil chaleureux des gens de la région.



LU

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	57
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	3300
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	7
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Eva Heller, Hanspeter Schütz, Lukas Schmid, Martin Kathriner, Michael Städelin, Roman Steffen
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Blauring & Jungwacht Kanton LU, Blauring & Jungwacht Regionalleitungen



Hochstimmung während 72 Stunden: Jugendliche aus mehreren Verbänden halfen der Gemeinde beim Aufräumen der Hochwasserschäden. Der Emmenweg wurde wieder begehbar gemacht.



Die Wurzeln des Songs zur Aktion 72 Stunden sind im luzernischen. Jugendliche haben ihn getextet und komponiert. Am Samstagabend wurde er dank gewonnenem SMS-Voting auf DRS 3 ausgestrahlt!



NW/OW/SZ/UR/ZG

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	37
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	1330
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	13
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Fränzi Ehrler, Helen Zwyssig, Silvan Meier, Silvia Limacher, Urs Briker, Viktor Studerus
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Blauring & Jungwacht, Kantonleitung Jubla Kanton UR, Kantonleitung Jubla Kanton SZ, Pfadi Kanton SZ



Renovation und Umgestaltung des Jugendraums: Es sieht super aus! Trotz Müdigkeit haben alle tapfer weiter gearbeitet und gerade rechtzeitig vor dem Abpfiff die Arbeiten beendet.

Wanderweg renovieren, zwei Feuerstellen sanieren und weitere Wanderwegabschnitte, die wegen des Unwetters abgerutscht sind, wieder in Stand setzen: Über 250 Personen waren am Eröffnungspéro anwesend. Eine tolle Sache!

Unwetterschäden wurden beseitigt: Die Jugendlichen sind froh, das sie ihre Zeit so gut einsetzen konnten und hoffen, dass sie allen Wanderern eine Freude gemacht haben.



SH/TG

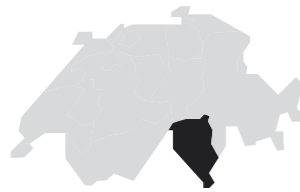
Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	16
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	820
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	11
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Annina Happle, Iren Lang, Markus Graf, Stephan Wälti
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Blauring & Jungwacht TG, Cevi Ostschweiz, Pfadi Kanton SH



Eine Feuerstelle wurde zu einem attraktiven Ausflugsort umgestaltet: Das ganze Dorf machte spitzenmässig mit! Wir erhielten Benzin, Brot, Karotten und Kartoffeln, Notstromaggregat, Schokolade, Zvieri, weiche Schlafmätteli (wir schliefen auf Holzbrettern), Bagger... Super, wir kamen voran!

Rastplätze am Ruinenweg reaktivieren und kinderfreundlich ausbauen: Unvergesslich werden uns die vielen Spenden bleiben. Ob Kuchen, Farbe, Schrauben, ganze Mittagessen, Holz, Frontladertraktoren: alle halfen mit! So spontan sind die Leute in unserem Land!





TI

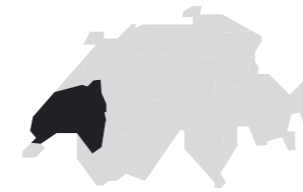
Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	16
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	310
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	14
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Christian Albeverio, Christian Fischer, Consuelo Brentini, Deborah Demeter, Gilberto Speroni, Lorenza Bertoli, Lorenzo Crivelli, Manuela Arcudi-Egli, Paolo Manara, Sergio Perdonati
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Centro Giovanile Breganzona / Scout, Centro giovani di Chiasso, Centro giovanile ragabrega, Dicastero Giovani Lugano, Dicastero integrazione e informazione sociale, Gruppo Volontari della Svizzera Italiana, Scout Breganzona, Scout, WWF Svizzera

Sistemare il percorso botanico di Breganzona e pulire i sentieri del percorso vita. L'immaginazione supplisce le carenze!

Parco Giochi, Metteremo a posto un parco giochi di Losone già esistente ma trascurato da moltissimi anni. Abbiamo ricevuto tutto! grazie mille!



«Giornata della solidarietà» lanciare una giornata di volontariato nel Comune di Chiasso: Lo spettacolo ha avuto luogo ed è stato un successo! Complimenti anche agli anziani che hanno ballato!



VD/FR

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	10
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	330
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	8
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Axel Marion, Didier Viret, Jean Grin, Joel Schneider, Karine Richard
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Faisceau Cadet VD/VS, GLAJ VD, Maison des Jeunes - Epalinges, Pro Natura

Saynètes jouées dans la rue, sur les Droits des enfants: Afin de jouer ses saynètes devant un public de personnes âgées enthousiastes. L'accueil est chaleureux.

Activité dans la nature avec des enfants malades du cancer et leur famille: Tout c'est passé à merveille durant les 72 heures et après, comme avant. Il y a tellement de bonheur qui plane sur le site que ça réchauffe nos cœurs.



Course de l'Espoir avec le but de la parcourir un maximum de fois en 172 minutes. Content d'une telle réussite, chacun est ensuite rentré chez lui afin de profiter d'une douche bien méritée et d'un repos bercé par les multitudes de souvenir de cette grande Action.





«Meh Farb in Visp!»
Das grösste Highlight war zum Abschluss das Bild «72:00 Visp» (gebildet aus 300 Menschen), welches von einem Flugzeug aus fotografiert wurde.

VS

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	26
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	1875
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	15
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Christian Rieder , Monique Monnet, Paul Burgener, Ralph Jäger , Silvia Schmidt, Damian Volken
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Blauring & Jungwacht Kanton VS , GLAJ-VS, Praktikant bei der Dienststelle für die Jugend, Jugendarbeitsstelle Bezirk Leuk , Jugendbeauftragter Kanton VS, Jugendarbeitsstelle Bez. Westl. Raron.



Spielplatz, Verbesserung der Wanderwege, Vita-Parcours und Feuerstellen der Region. Alle Projekte wurden souverän erfüllt. Kaum waren die 72 Stunden abgelaufen, wurden der Spielplatz von den anwesenden Kindern erstürmt.



Zusammen mit Menschen mit einer Behinderung einen neuen Spielplatz erstellen: dieses Projekt schweisste uns zusammen. Wir sind ein Team!

Geburtstagsfest für Jahrgang 1933: neun Geburtstagskinder mit Begleitung wurden mit einem 5-Gang-Menu inklusive «Aktion 72 Stunden-Torte» bewirtet, gespendet durch Zoller Restaurants und Bäckereien. Es war ein voller Erfolg!



Ein originalgetreues Pfahlbauerhaus wurde nachgebildet. Einzigartig nicht nur das Projekt, sondern auch die verbandsübergreifende Zusammenarbeit!

ZH

Anzahl Gruppen und Gruppenprojekte Nombre de groupes et de projets de groupe Numero dei gruppi e dei progetti	99
Anzahl angemeldete TeilnehmerInnen Nombre de participant-e-s inscrit-e-s Partecipanti iscritti	2470
Anzahl beteiligte Jugendverbände Nombre d'associations de jeunesse impliquées Associazioni coinvolte	23
Personen der regionalen Koordination Membres de la coordination régionale Membri del gruppo di coordinazione regionale	Anna Moser, David Schiess, Evelyne Rüegg, Fabian Althaus, Felix Rechsteiner, Frank Haydon, Georg Troxler, Jenny Eigenmann, Joachim Heinze, Martina Wyss, Nicola Chiapolini, Nina Wey, Patrick Stark, Reto Thomas, Roger Linder, Silvia Ihle, Simon Mathys, Simone Brunschwiler, Stefan Hartmann, Stefan Kruppenacher, Thomas Meier
Diese Verbände waren in der regionalen Koordination vertreten Associations représentées dans la coordination régionale Associazioni rappresentate nel gruppo di coordinazione regionale	Blauring & Jungwacht Kanton ZH, Regionalverband Cevi Zürich-Schaffhausen-Glarus und okaj Zürich, Kantonale Kinder- und Jugendförderung





Facts & Figures

Reichweite

- mit gegen 500 Projekten wurde während 72 Stunden die Schweiz auf den Kopf gestellt
- alle vier Sprachregionen waren vertreten
- rund 700 Gruppen waren beteiligt
- über 1'000 LeiterInnen haben sich rund um die Aktion 72 Stunden mit vollem Einsatz engagiert
- und 20'000 Kinder und Jugendliche haben Unmögliches möglich gemacht!
- Tausende von HelferInnen aus der Bevölkerung haben sich vom Aktions-Fieber anstecken lassen und spontan angepackt
- mit der Aktion 72 Stunden wurde 1 Million Stunden Freiwilligenarbeit geleistet

Organisation

- 150 regionale KoordinatorInnen waren von Anfang an mit dabei und trugen massgeblich zum Gelingen bei
- 100 MitarbeiterInnen engagierten sich während der Aktion 72 Stunden im Headquarter in Bern
- gegen 150 Verbände, Organisationen und Institutionen waren beteiligt

Nationale Koordination

- rund 1'300 Auf- und Hilferufe wurden auf der nationalen Website aufgeschaltet
- fast alle Auf- und Hilferufe hatten Erfolg und die Gruppen erhielten Unterstützung
- zusätzlich gingen Hunderte von spontanen Hilfsangeboten und Erfolgsmeldungen ein
- über 2'000 Anrufe wurden übers Callcenter getätigt
- mehr als 10'000 Personen haben die Website www.72stunden.ch www.72heures.ch – www.72ore.ch täglich besucht
- 80% der beteiligten Kinder und Jugendlichen haben die Aktion 72 Stunden am Radio mitverfolgt

Gruppenzusammensetzung

- Alterstruktur in den Gruppen: 6–35jährig,
- Altersstruktur der HelferInnen und Beteiligten: 2–100jährig
- 53% der Teilnehmenden waren Mädchen
- 47% der Teilnehmenden waren Buben
- Gruppengrösse: 2–240 TeilnehmerInnen

Projektarten

- 30% für andere Kinder und Jugendliche
- 20% Umweltprojekte
- 20% gemischt (Kunstprojekte u.ä.)
- 10% für und mit der älteren Generation
- 10% interkulturelle Projekte
- 10% für und mit Menschen mit Behinderung

Erfolge

- 75% der Projekte konnte wie geplant durchgeführt werden
- mehr als 95% der Projekte wurden innerhalb der vorgegebenen 72 Stunden abgeschlossen
- die Hälfte der Gruppen hat mit einem Projektgeber (Gemeinde, Institution) zusammengearbeitet und die Zusammenarbeit hat bei fast allen sehr gut geklappt
- durchschnittlich vier TeilnehmerInnen pro Gruppe waren noch nicht Mitglied im durchführenden Jugendverband und konnten so für die ausserschulische Jugendarbeit interessiert werden
- ... und über 90% der GruppenleiterInnen wären gemäss Feedbacks bei einer Zweitausgabe der Aktion 72 Stunden wieder dabei!

Facts & Figures

Rayon d'action	<ul style="list-style-type: none">• La Suisse a été chamboulée pendant 72 heures avec environ 500 projets• Les quatre langues nationales étaient représentées• Environ 700 groupes ont participé• Plus de 1'000 responsables ont mis leur engagement total au profit de l'Action 72 heures• 20'000 enfants et jeunes ont rendu l'impossible possible!• Des milliers de personnes se sont laissé envahir par la fièvre de l'Action et ont spontanément mis leur aide à contribution• L'Action 72 heures a impliqué 1 million d'heures de bénévolat
Organisation	<ul style="list-style-type: none">• 150 coordinateurs régionaux ont participé dès le début et ont contribué de manière décisive au succès de l'Action• 100 collaborateurs ont été engagés pendant l'Action 72 heures au quartier général à Berne• Environ 150 associations, organisations et institutions ont été impliquées
Coordination nationale	<ul style="list-style-type: none">• Environ 1'300 appels à contribution ont été mis en ligne sur le site Internet national• Presque tous les appels à contribution ont reçu une réponse et les groupes ont été soutenus• De plus, des centaines d'offres spontanées de contribution et de messages de réussite nous ont atteint• Plus de 2'000 appels ont été traités par la centrale téléphonique• Plus de 10'000 personnes par jour ont visité le site www.72stunden.ch – www.72heures.ch – www.72ore.ch• 80 % des enfants et jeunes impliqués ont suivi l'Action 72 heures à la radio
Composition des groupes	<ul style="list-style-type: none">• Structure de l'âge dans les groupes: 6 à 35 ans• Structure de l'âge des aides et des personnes impliquées: 2 à 100 ans• 53 % des participants étaient des filles• 47 % des participants étaient des garçons• Taille des groupes: 2 à 240 participants
Nature des projets	<ul style="list-style-type: none">• 30 % pour d'autres enfants et jeunes• 20 % de projets écologiques• 20 % de projets mixtes (projets d'art et autres)• 10 % pour l'ancienne génération• 10 % de projets interculturels• 10 % de projets pour des personnes handicapées
Réussites	<ul style="list-style-type: none">• 75 % des projets ont été réalisés comme prévu• Plus de 95 % des projets ont été terminés en l'espace de 72 heures• La moitié des groupes ont collaboré avec un-e partenaire de projet (commune, institution) et pour tout le monde, la collaboration s'est bien passée• Une moyenne de quatre participants par groupe n'était pas encore membre de l'association organisatrice et s'est ainsi intéressée aux activités extrascolaires• ... et plus de 90 % des responsables de groupes participeraient à une deuxième édition de l'Action 72 heures!

Facts & Figures

Portata	<ul style="list-style-type: none">• 500 circa i progetti che hanno messo sottosopra la Svizzera• regioni linguistiche che hanno partecipato all'Azione 72 ore: tutte e quattro• 700 circa i gruppi impegnati• 1'000 i/le responsabili di gruppo che si sono impegnati fino in fondo nell'organizzazione dell'Azione 72 ore• 20'000 i bambini e i giovani che hanno realizzato l'impossibile!• Migliaia le persone che si sono fatte contagiare dalla «febbre dell'Azione» e che hanno aiutato spontaneamente i gruppi• Grazie all'Azione 72 ore sono state svolte 1 milione di ore di volontariato
Organizzazione	<ul style="list-style-type: none">• 150 coordinatori e coordinatrici hanno sostenuto il progetto sin dall'inizio e sono stati decisivi per il successo finale• 100 collaboratori e collaboratrici si sono impegnati nel quartier generale di Berna durante l'Azione 72 ore• 150 organizzazioni, associazioni e istituzioni hanno partecipato al progetto
Coordinazione nazionale	<ul style="list-style-type: none">• 1'300 le richieste d'aiuto pubblicate sul sito nazionale• quasi tutte le richieste d'aiuto hanno avuto successo e i gruppi hanno ricevuto il sostegno richiesto• sono state inoltre centinaia le proposte spontanee di aiuto e gli annunci di successo ad esse legati• le chiamate arrivate al centralino sono state più di 2'000• sono state più di 10'000 le persone che giornalmente hanno visitato i siti www.72stunden.ch – www.72heures.ch – www.72ore.ch• l'80 % dei partecipanti ha seguito l'Azione 72 ore alla radio
Composizione dei gruppi	<ul style="list-style-type: none">• età rappresentate nei gruppi: dai 6 ai 35 anni,• età degli/delle aiutanti: dai 2 ai 100 anni• 53 % dei partecipanti erano ragazze• 47 % dei partecipanti erano ragazzi• grandezza dei gruppi: dai 2 ai 240 partecipanti
Tipologia dei progetti	<ul style="list-style-type: none">• il 30 % dei progetti era rivolto ad altri bambini e giovani• il 20 % di carattere ecologico• il 20 % misto (progetti artistici e simili)• il 10 % rivolto a persone anziane• il 10 % dei progetti era di carattere interculturale• il 10 % rivolto a persone con handicap
Successi	<ul style="list-style-type: none">• il 75 % dei progetti è stato realizzato come previsto• più del 95 % dei progetti è stato realizzato nelle 72 ore a disposizione• la metà dei gruppi ha collaborato con un datore di progetto (Comune, istituto ...) e in quasi tutti i casi la collaborazione è stata ottima• mediamente quattro partecipanti di ogni gruppo, non facevano parte dell'associazione giovanile responsabile del progetto ed è stato possibile avvicinarli ad attività giovanili extrascolastiche• ... e, secondo i feedback arrivatici, più del 90 % dei/delle responsabili di gruppo parteciperebbe volentieri ad una seconda edizione dell'Azione 72 ore!

Schlussrechnung – bilan – bilancio

Aufwand Dépenses Spese	2003–2005
Personalkosten SAJV Dépenses salariales CSAJ Costi per il personale FSAG	466'000 CHF
Infrastruktur und Administration Infrastructure et Administration Infrastruttura e amministrazione	115'000 CHF
Projektmanagement national Gestion nationale du projet Amministrazione del progetto a livello nazionale	147'000 CHF
Projektleitung, Projektmanagement Direction du projet, gestion du projet Direzione del progetto, amministrazione	97'000 CHF
Projektbegleitung / Coaching Suivi du projet, coaching Sostegno del progetto / coaching	4'000 CHF
Ausschreibung / Anmeldung GruppenleiterInnen und TeilnehmerInnen / Projekte Inscription des responsables des groupes et participants / projets Pubblicazione dell'iscrizione responsabili di gruppo / partecipanti / progetti	4'000 CHF
Gremien, Regionen, Weiterbildung, Evaluation Instances, régions, formation continue, évaluation Riunioni, regioni, formazione, valutazione	42'000 CHF
Kommunikation Communication Comunicazione	208'000 CHF
Medienarbeit, Partnerschaften Relations publiques, partenariats Contatto con i media, partenariati	2'000 CHF
Drucksachen (Flyer, Plakate, T-Shirts, Infohefte, Schlussbericht, usw.) Impressions (flyers, affiches, t-shirts, cahiers d'information, rapport final, etc.) Stampe (flyer, cartelloni, t-shirts, foglietti informativi, rapporto finale, ecc.)	189'000 CHF
Website Site Internet Sito web	17'000 CHF
Total Aufwand Total des dépenses Totale uscite	936'000 CHF

Ertrag Recettes Entrate	2003–2005
Eigenleistungen SAJV Fonds propres CSAJ Prestazioni della FSAG	61'000 CHF
Bundesamt für Kultur Office fédéral de la culture Ufficio federale della cultura	36'000 CHF
Bundesamt für Sozialversicherung Office fédéral des assurances sociales Ufficio federale delle assicurazioni sociali	330'000 CHF
Gesundheitsförderung Schweiz Promotion Santé Suisse Promozione Salute Svizzera	140'000 CHF
Lotterie Romande Lotterie Romande Lotteria Romanda	150'000 CHF
Kantone, Lotteriefonds Cantons, fonds de loterie Cantoni, fondi delle lotterie	24'000 CHF
Stiftungen Fondations Fondazioni	105'000 CHF
Firmen Entreprises Ditte	73'000 CHF
Private Spenden Dons privés Offerte private	10'000 CHF
Verbände, Regionale Koordinationen Associations, coordinations régionales Associazioni, gruppi di coordinazione regionali	7'000 CHF
Total Ertrag 2003-2005 Total des recettes 2003-2005 Totale Entrate 2003-2005	936'000 CHF

Fazit – Bilan – In conclusione

So sollte die Schweiz immer sein!

Die Aktion 72 Stunden verbindet

Kinder und Jugendliche standen mit der Aktion 72 Stunden für einmal drei volle Tage lang im Rampenlicht. Und ihre Begeisterung und Motivation war ansteckend: spätestens ab Samstagmorgen war das ganze Land im Aktion-72 Stunden-Fieber. Vom Bodensee bis zum Lac Léman haben Menschen unterschiedlichsten Alters und Herkunft die Daumen gedrückt und konkret angepackt, damit die rund 500 gemeinnützigen Projekte bis am Sonntagabend realisiert werden konnten. Unmögliches wurde möglich, und die Aktion 72 Stunden hat eindrücklich bewiesen, welche Power entsteht, wenn alle gemeinsam in eine Richtung arbeiten.

Nachhaltige Netzwerke

Via Radio oder direkt vor Ort, in der Tagespresse oder im Fernsehen – während der Aktion 72 Stunden schwappte eine Welle der Solidarität durch die Schweiz und hat alle mitgerissen. Es entstanden neue Netzwerke, die auch über die Aktion hinaus gepflegt werden. Die besten Voraussetzungen, um den Schwung der Aktion 72 Stunden nachhaltig weiter zu ziehen.

Eine innovative Aktion der Schweizer Jugendorganisationen

Das überwältigende Echo der mitmachenden Kinder und Jugendlichen hat deutlich gemacht, dass junge Menschen mitreden wollen und bereit sind, Verantwortung für sich und ihr Umfeld zu übernehmen. Mit der Aktion 72 Stunden haben Kinder und Jugendliche gezeigt, was in ihnen steckt: sie haben es geschafft, das ganze Land mitzureissen und für positives Schaffen anzuregen. Welche ein Potential! Hier gilt es anzusetzen, und der Jugendpartizipation endlich auch politisch den entsprechenden Platz einzuräumen!

Comme la Suisse devrait être

L'Action 72 heures rassemble

Les enfants et les jeunes étaient le centre de l'attention pendant l'Action 72 heures, durant trois jours entiers. Leur enthousiasme et leur motivation étaient contagieux: samedi matin au plus tard, tout le pays était pris dans la fièvre de l'Action 72 heures. Du Lac de Constance au Lac Léman, des gens d'âge et d'origine différentes ont tenu les pousses et ont offert leur soutien concret, afin que les 500 projets d'utilité publique puissent se réaliser jusqu'au dimanche soir. L'impossible est devenu possible et l'Action 72 heures a démontré de manière impressionnante la grande puissance qui émerge lorsque tous travaillent pour une même cause.

Réseaux durables

A travers la radio, directement sur place, dans la presse quotidienne ou à la télévision – durant l'Action 72 heures, une vague de solidarité a envahi la Suisse et nous a tous emportés. De nouveaux réseaux se sont créés qui seront entretenus au-delà de l'Action. Voilà les meilleures conditions pour faire durer l'élan de l'Action 72 heures.

Une action innovatrice des organisations suisses de jeunesse

L'écho impressionnant des enfants et des jeunes participants a clairement indiqué que les jeunes veulent participer aux discussions et qu'ils sont prêts à assumer des responsabilités pour eux-mêmes et pour leur environnement. Avec l'Action 72 heures, les enfants et les jeunes ont démontré leur potentiel: ils ont réussi à entraîner tout le pays dans la construction commune d'une action positive. Quelle force! Voilà sur quoi s'appuyer pour donner enfin une place politique adéquate à la participation des jeunes!

Come sarebbe bello se la Svizzera fosse così tutti i giorni!

L'Azione 72 ore unisce

Grazie all'Azione 72 ore bambini e ragazzi sono finalmente stati al centro dell'attenzione per tre giorni interi e con la loro energia e felicità hanno coinvolto tutti: al più tardi sabato mattina infatti, tutto il paese era stato contagiato dalla «febbre dell'Azione 72 ore». Dal lago Lemano al lago di Costanza persone di generazioni e provenienza diverse hanno fatto il tifo e aiutato concretamente, per permettere il successo dei circa 500 progetti entro domenica sera. È stato realizzato l'impossibile e l'Azione 72 ore ha evidenziato chiaramente l'energia che si sviluppa quando tutti lavorano per raggiungere lo stesso traguardo.

Una rete di contatti che rimarrà nel tempo

Attraverso la radio, oppure direttamente sul posto, nei quotidiani o alla televisione – l'Azione 72 ore è riuscita a scatenare un'ondata di solidarietà in tutta la Svizzera che ha contagiato tutti. Si è formata così una rete di contatti che sono proseguiti anche dopo l'Azione; questa è la prerogativa più importante, per permettere «all'effetto Azione 72 ore» di continuare nel tempo.

Un'azione innovativa delle associazioni giovanili svizzere

L'eco enorme che l'Azione 72 ore ha riscontrato tra i giovani, mostra chiaramente che essi non si tirano indietro quando si tratta di assumersi delle responsabilità, per sé stessi e per l'ambiente circostante e mostra inoltre, che essi vogliono avere voce in capitolo quando si tratta di decidere. Attraverso l'Azione 72 ore i giovani hanno dimostrato di cosa sono capaci: sono riusciti a coinvolgere tutto il paese e hanno convinto tutti a collaborare ad un'azione positiva. Che potenziale! Su questo mattone bisogna cominciare a costruire una politica partecipativa per i giovani che dia loro finalmente lo spazio di cui necessitano!



Danksagungen – remerciements – ringraziamenti

Vielen Dank	Ein herzlicher Dank geht an folgende Institutionen und Personen, die massgeblich zum Gelingen der Aktion 72 Stunden beigetragen haben:
merci beaucoup	Nous adressons nos remerciements chaleureux aux institutions et personnes ci-dessous qui ont contribué de manière décisive à la réussite de l'Action 72 heures:
grazie mille	Grazie di cuore alle seguenti istituzioni e alle seguenti persone; la loro collaborazione è stata importantissima per raggiungere il successo ottenuto dall'Azione 72 ore:

Medienpartner der Aktion 72 Stunden – Partenaires médiatiques de l'Action 72 heures – Partner mediatici dell'Azione 72 ore:

- Couleur 3
- DRS 3
- Radio Rumantsch
- RSI/RETE 3

Partner der Aktion 72 Stunden – Partenaires de l'Action 72 heures Partner dell'Azione 72 ore:

- Bundesamt für Sozialversicherungen – Office fédéral des assurances sociales
Ufficio federale delle assicurazioni sociali
- Gesundheitsförderung Schweiz – Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera
- Die Mobiliar, Versicherungen & Vorsorge – La Mobilière, Assurances & prévoyances
La Mobilière, Assicurazioni & previdenza
- Lotterie Romande
- Swisscom

«Appoggio l'Azione 72 ore perché dà la possibilità ai giovani di esprimere tutta la loro creatività, realizzando dei progetti interessanti e utili.» *Dimitri*

Unterstützende Organisationen und Institutionen – Organisation et institutions Organizzazioni e istituzioni sostenitrici:

- Eidgenössische Kommission für Kinder- und Jugendfragen
Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse
Commissione federale per le questioni giovanili
- Erziehungsdirektoren Konferenz EDK
Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP)
Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE)
- Forum Freiwilligenarbeit – Forum bénévolat.ch – Forum per il volontariato
- Konferenz der kantonalen Kinder- und Jugendbeauftragten
Conférence des délégués à la promotion de l'enfance et de la jeunesse (CPEJ)
Conferenza degli incaricati cantonali per le questioni giovanili
- Schweizerischer Arbeitgeberverband – Union Patronal Suisse
Union Patronal Suisse

Nationales Patronatskomitee – Comité de patronage Comitato di patrocinio nazionale:

- **Alexander Tschäppät**, Stadtpräsident Bern – Maire de Berne – presidente della città di Berna
- **Annemarie Huber-Hotz**, Bundeskanzlerin – Chancelière de la Confédération – Cancelliera federale
- **Benjamin Stupan**, Leiter MobiJeunes, Schweizerische Mobiliar, Versicherungsgesellschaft – Directeur de MobiJeunes, La Mobilière, Assurances et prévoyances – direttore di MobiJeunes, Mobiliare svizzera, società assicurativa
- **Bertino Somaini**, Direktor von Gesundheitsförderung Schweiz – Directeur de Promotion Santé Suisse – direttore di Promozione Salute Svizzera

«Ich unterstütze die Aktion 72 Stunden, weil mir die Idee, die ausserschulische freiwillige Jugendarbeit ins Licht der Öffentlichkeit zu rücken, gefällt.» *Pascal Couchepin*

- **Chiara Simoneschi-Cortesi**, Nationalrätin – Conseillère nationale
Consigliera nazionale
- **Christa Markwalder Bär**, Nationalrätin – Conseillère nationale
Consigliera nazionale
- **Dimitri**, Clown
- **Evi Allemann**, Nationalrätin – Conseillère nationale – Consigliera nazionale
- **Gustav**, Musiker – Musicien – musicista
- **Jacky Lager**, Musiker – Musicien – musicista
- **Pascal Couchepin**, Bundesrat – Conseiller fédéral – Consigliere federale
- **Pierre Maudet**, Präsident der Eidgenössischen Kommission für Kinder- und Jugendfragen (EKKJ) – Président de la Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse (CFEJ) – presidente della Commissione federale per l'infanzia e la gioventù (CFIG)
- **Dr. Rudolf Stämpfli**, Präsident Schweizerischer Arbeitgeberverband – Président de l'union patronale suisse – presidente dell'Unione padronale svizzera
- **Salomé Clausen**, Musicstar 2005
- **Stéphane Lambiel**, Eiskunstläufer – Patineur artistique – pattinatore artistico
- **Zoé Jenny**, Schriftstellerin – Ecrivain – scrittrice
- **Züri West**, Musiker – Musiciens – musicista

«Pour avancer dans la vie nous avons tous besoin de projets. Ils représentent un moteur certainement essentiel à notre existence. Je trouve fantastique que les jeunes de tous horizons confondus puissent se mobiliser pour réaliser leur projet. Le pari de l'action 72 heures est un pari original et positif dans la mesure où il va amener les jeunes à être productifs et actifs. Je les encourage tous pour qu'ils arrivent à concrétiser leurs envies.» *Stéphane Lambiel*

Die Aktion wurde finanziell unterstützt von – L'Action était soutenue financièrement par – L'azione 72 ore è stata sostenuta finanziariamente da:

- AEW Energie
- bitflux AG
- Bruno Margreth (Layout)
- CS Donations
- EW Zürich
- Familien-Vontobel-Stiftung
- Folag Folienwerk AG
- Galexis AG
- Hans Konrad Rahn Stiftung
- Hoffmann la Roche

«Je soutiens l'Action 72 heures parce que, les jeunes ont besoin de défis qui les rassemble pour avancer!» Pierre Maudet

- HOLCIM
- Lotteriefonds von mehr als zehn Kantonen
- maxiprint.ch
- Migros Kulturprozent
- Nestlé SA
- Oertli Stiftung
- Römisch-Katholische-Zentralkonferenz
- Schaller Uto AG
- Schindler Management AG
- Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft (SGG)
- Scintilla AG
- SwissLife
- Switcher
- Weissgrund Kommunikation AG, Zürich
- Zehnder Group Management AG
- Zürich Versicherungen

«Wer seine Zeit, seine Fähigkeiten, seine Kenntnisse und sein Herz in den Dienst der Gesellschaft und der Mitmenschen stellt, insbesondere derjenigen, die Hilfe brauchen, hat begriffen, dass nicht das Wichtig ist im Leben, was man verdient, sondern das, was man gibt. Er wird auch erfahren, wie vielfältig das Leben ist und wie bereichernd Gemeinschaftssinn sein kann. Freiwilligenarbeit erweitert den Horizont.» Annemarie Huber-Hotz

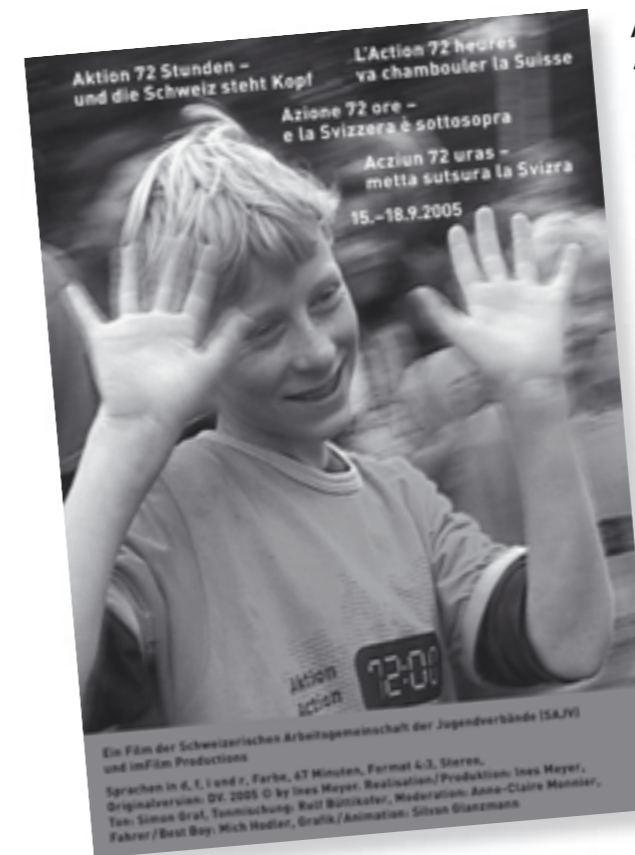


www.72stunden.ch
www.72heures.ch
www.72ore.ch

Die Website war vor und während der Aktion 72 Stunden die nationale Drehscheibe aller Informationen, Tätigkeiten und Neuigkeiten. Über 1000 Fotos, Berichte der Gruppen und Statements dokumentieren die Erlebnisse und Eindrücke.

Le site Internet était la plateforme nationale avant et durant l'Action 72 heures pour toutes les informations, activités et nouvelles. Plus de 1'000 photos, les rapports des groupes et des citations documentent les expériences et les impressions.

Prima e durante l'azione 72 ore, il sito web è stato utilizzato come piattaforma informativa per tutto ciò che è accaduto a livello nazionale. Più di 1000 foto, i rapporti dei gruppi e le loro dichiarazioni documentano le esperienze vissute.



Aktion 72 Stunden: Der Film
Action 72 heures: le film
Azione 72 ore: il film

Noch einmal in Aktion 72 Stunden Erinnerungen schwelgen? Eindrücke und Bilder der Aktion aus der ganzen Schweiz in ein ganz besonderes Roadmovie verpackt miterleben? In 72 Minuten die Highlights der 72 Stunden nochmals Revue passieren lassen? Der Film von Ines Meyer zur Aktion 72 Stunden ist ab sofort als DVD erhältlich
Bestelladresse: info@sajv.ch
Kosten: 25 Franken (plus Versandkosten)

Se rappeler encore une fois les souvenirs de l'Action 72 heures? Vivre les impressions et les images de l'Action de toute la Suisse, sous la forme particulière d'un roadmovie? Revoir 72 minutes de moments forts de l'Action 72 heures? Le DVD du film de Ines Meyer sur l'Action 72 heures est disponible!
Commandes: info@csajv.ch
Coût: 25 francs (plus frais de port)

Rivivere le emozioni dell'azione 72 ore? Vedere le immagini dell'azione provenienti da tutta la Svizzera confezionate in un roadmovie molto speciale? Passare in rivista in 72 minuti i momenti salienti delle 72 ore? Il film di Ines Meyer sull'azione 72 ore, è ora disponibile su DVD.

Indirizzo per le ordinazioni: info@sajv.ch
Prezzo: 25 franchi (spedizione esclusa)

Impressum

Herausgeberin
Editeur
Editrice

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV)
Conseil Suisse des Activités de Jeunesse (CSAJ)
Federazione Svizzera delle Associazioni Giovanili (FSAG)
Gerechtigkeitsgasse 12
Postfach
CH-3000 Bern 8
T 031 326 29 29, F 031 326 29 30
info@sajv.ch, www.sajv.ch

Redaktion und Gestaltung
Rédaction et mise en page
Redazione e impaginazione

Redaktion – Rédaction – Redazione

Angela Bruderer
Projektleiterin Aktion 72 Stunden, SAJV – responsable du projet Action 72 heures, CSAJ
direttrice del progetto Azione 72 ore, FSAG

Christa Luginbühl

Leiterin Kommunikation SAJV – responsable de la communication, CSAJ
responsabile della comunicazione FSAG

Mitarbeit – Collaborateurs – Hanno collaborato:

Elena Obreschkow

Präsidentin SAJV – présidente du CSAJ – presidentessa FSAG

Peter Burri

Leitung Kommunikation, Gesundheitsförderung Schweiz – responsable de la communication, Promotion
Santé Suisse – responsabile della comunicazione, Promozione Salute Svizzera

Simone Stirnimann

Projektleiterin Nationale Jugendpolitik, SAJV – responsable de la politique nationale, CSAJ
responsabile del progetto Politica Giovanile, FSAG

Silvan Meier

Mitglied der regionalen Koordination Innerschweiz, Aktion 72 Stunden – membre de la coordination régionale
de la Suisse centrale, Action 72 heures – membro del gruppo di coordinazione regionale della Svizzera
centrale, Azione 72 ore

Veronika Neruda

Projektleiterin Freiwilligenarbeit, SAJV – responsable du bénévolat, CSAJ
responsabile del progetto Volontariato, FSAG

Übersetzung – Traduction – Traduzione

Ciro Papini, Claudia Deplazes

Layout – Mise en page

Bruno Margreth, Zürich

Bilder – Images – Immagini

Aktion 72 Stunden – Action 72 heures – Azione 72 ore, © SAJV/CSAJ/FSAG

Druck – Impression – Stampa

Dätwiler AG

Auflage – Tirage – Tiratura

1'500

Bern, Januar – en janvier – gennaio 2006

15.–18. September 2005

Aktion 72 Stunden – und die Schweiz steht Kopf

Die Idee ist so einfach wie bestechend. Innerhalb von genau 72 Stunden setzen Kinder und Jugendliche in der ganzen Schweiz gemeinnützige Projekte um. Dies kann sein: Eine Halfpipe bauen, einen Bach renaturieren oder im Kinderheim ein Theater inszenieren – immer gemeinnützig und nachhaltig. Mit dem Start der Aktion 72 Stunden beginnt der Wettlauf gegen die Zeit. Die TeilnehmerInnen sollen ihn ohne Geld und mit viel Erfindungsgeist gewinnen. Das Umsetzen all dieser praktischen und verrückten Ideen wird während 72 Stunden zum Abenteuer. Mit viel Einsatz und Fantasie – begleitet von den nationalen Radiostationen – stellen Kinder und Jugendliche die Schweiz auf den Kopf. Die Aktion 72 Stunden ist ein Projekt der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV) und ihrer Mitgliederorganisationen.

15 au 18 septembre 2005

L'action 72 heures chamboule la Suisse

L'idée est aussi simple que poignante. En exactement 72 heures, des enfants et jeunes de toute la Suisse réalisent des projets d'utilité publique. Cela peut être: construire une half-pipe, renaturaliser un lit de rivière ou mettre en scène une pièce de théâtre dans un jardin d'enfant – toujours d'utilité publique et à caractère durable. Le coup d'envoi de l'Action 72 heures est aussi le départ de la course contre le temps. Les participant-e-s doivent vaincre le temps sans argent et avec beaucoup d'enthousiasme. La mise en oeuvre de toutes ces idées pragmatiques et détraquées est l'aventure de 72 heures. C'est avec beaucoup d'engagement et de fantaisie – et suivis par les radios nationales – que les enfants et les jeunes chamboulent la Suisse.

L'Action 72 heures est un projet du Conseil Suisse des Activités de Jeunesse (CSAJ) et de ses organisations membres.

15–18 settembre 2005

Azione 72 ore – e la Svizzera è sottosopra

L'idea è semplice quanto accattivante. Giovani di tutta la Svizzera realizzano dei progetti di carattere sociale, in esattamente 72 ore; per esempio: costruire un half pipe, bonificare un fiume oppure mettere in scena un teatrino in un istituto per bambin – sempre nel segno della continuità e della sostenibilità. Con l'avvio dell'Azione 72 ore comincia la corsa contro il tempo. I/le partecipanti dovranno vincerla senza l'impiego di denaro ma con molto spirito d'iniziativa. La realizzazione di tutte queste idee utili e un po' matte, diventa così un'avventura. Sfruttando la loro motivazione e la loro fantasia – e accompagnati dalle emittenti radiofoniche nazionali – i giovani mettono la Svizzera sottosopra.

L'Azione 72 ore è un progetto della Federazione Svizzera delle Associazioni Giovanili (FSAG) e delle sue associazioni membro.

